



203237

CLIENTE / CUSTOMER
4300252 GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 - MODUGNO (BARI) BARI C.I.F.:IT04886850728

ALBARAN DE ENTREGA -Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N°. Order N°	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 98729	15/06/2018				1

REFERENCIA Our Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
-----------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------

2510088400 100800490A000 ACTUATION MECHANISM CPL
Nivel Ingeniería: G Pedido N°/Order N°: 5500039762

97592

~~5,00~~
5,00

~~720,00~~
600,00

180188836

5608256739

~~180188836~~

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 5

Conformità all'etichetta d'imballaggio: ☒ SÌ ☐ NO

Data controllo: 18/05/2018

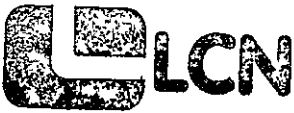
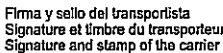
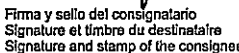
Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

En línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
cadres de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
amed with heavy lines must be filled in by the carrier

Los Les The
ambos inclusive y
y compris et
including and
20+22+23+26
I - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) 		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) 		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) ROMAN KORZH UNIP LICENÇA 666659 NIF Nº 510725872	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 		18 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 		19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations 	
5 Documentos anejos Documents annexés Documents attached 			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing 	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number 		11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg. 	
12 Volumen m.º Cubage m.º Volume in m.º 			
26 Realización de la carga / Réalisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / / Salida / Départ / Departure / / Llegada prevista / Arrivée demandée / Arrival / / Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name Nombre del remitente (1) / Nom de l'expéditeur (1) / Sender name (1) Firma / Signature / Signature		Realización de la descarga / Réalisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / / Salida / Départ / Departure / / Nombre del conductor / Nom du conducteur / Driver name Nombre del destinatario (1) / Nom du destinataire (1) / Consignee name (1) Firma / Signature / Signature	
3 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 		20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements 	
14 Vehículo N.º Vehicule N.º Lorry N. Remolque / SR N.º Remorque / SR N.º Trailer/semi-trailer N. 		21 A pagar por / To be paid by: Precio del transporte / Carriage charges: Descuentos / Deductions: Líquido / Balance Suplementos / Supplém. charges: Gastos accesorios / Other charges: TOTAL	
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Nom franco/ Carriage forward		22 Reembolso / Remboursement KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70025 Modugno (BA)	
22 Formalizado en Etabli à Established in		23  ROMAN KORZH UNIP LICENÇA 666659 NIF Nº 510725872	
24  Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		25 Recibo de la mercancía Marchandises reçues Goods received Lugar / Lieu / Place a la / on "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 20  Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	

(1) En caso de falta de firma, responsabiliza directamente al remitente

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.